

I.C.E.M. - P.E.M.F.

Comment on travaille beaucoup -et avec plaisir- dans un chantier de production

Le Chantier "J MAGAZINE"

J Magazine, une revue originale

Présentation

"J Magazine" est une revue conçue et réalisée par un groupe d'enseignants pratiquant la Pédagogie Freinet. Regroupés en un chantier de l'I.C.E.-M. ils constituent le comité de rédaction de la revue, ils organisent et animent le chantier.

La revue "J Magazine" est éditée par P.E.-M.F. (*Publications de l'École Moderne Française*) et vendue par abonnement. Elle s'adresse aux enfants de 5 à 7 ans, âge où la très grande majorité des enfants est confrontée à l'apprentissage de la lecture.

Originalité

C'est un magazine réalisé avec et pour les enfants. Ils y sont présents à travers leurs productions mais aussi par leurs interventions dans les différents stades de l'élaboration de la revue.

Le magazine représente un support de communication de la création et de l'expression des enfants. Il permet cette valorisation tant nécessaire à la poursuite et à l'amélioration de leurs activités créatrices.

Objectifs

Ils sont triples :

* / Permettre aux enfants d'aborder la lecture sous ses différents aspects (histoires, poésies, B.D., documentaires, images, fiches de fabrication) en tenant compte de leur niveau de langage et leur entrée personnelle dans la lecture.

* / Permettre au jeune lecteur de s'appropriier la revue pour lui faciliter l'accès à son autonomie par la lecture. Le contenu et la présentation de la revue sont pensés à cet effet.

* / Permettre aux enfants de communiquer leurs diverses productions dans un large réseau d'abonnés.

Contenu

Les rubriques, régulières, sont annoncées par un logo simple et présentées en début du magazine par un sommaire "animé" qui peut aider les enfants à circuler plus facilement dans le magazine. Ils y trouvent :

* / des histoires imaginées et écrites par des enfants.

Avec la fraîcheur qui caractérise leur expression, les enfants racontent... abordant les thèmes qui leur sont chers. La plupart des illustrations sont réalisées par des enfants avec des techniques variées (une sur quatre l'est par un illustrateur professionnel).

* / des poèmes créés par des enfants. Faire vivre aux enfants la richesse de l'expression poétique leur fournit les expériences intellectuelles et sensibles nécessaires à la construction harmonieuse de leur personnalité et de leur intelligence.

* / des B.D. dessinées par des enfants, mises en page par des adultes. La B.D. représente une lecture différente dans laquelle l'image et le texte sont étroitement imbriqués.

* / une image à lire : reproduction de peinture, affiche, photo, dessin d'humour,...). Dans un monde où l'image domine, il est important de se familiariser très tôt avec cette lecture.

* / la présentation d'un livre dont l'intérêt est manifeste. Elle est une incitation à fréquenter la bibliothèque, une ouverture au monde de la littérature...

* / des fiches de fabrication à valeur d'usage, de jeux, de recettes de cuisine, de jardinage, d'activités créatrices. La présentation de ces fiches (dessins et textes simples) ainsi que le matériel nécessaire à leur réalisation permettent à l'enfant de travailler avec une grande autonomie.

* / un documentaire qui répond, par un texte adapté à l'âge des lecteurs, aux questions -même difficiles- qu'ils peuvent se poser. Il est très important d'habituer les enfants à l'idée qu'ils peuvent eux-mêmes trouver des réponses aux questions qu'ils se posent en consultant une documentation.

Fonctionnement du Chantier

Chacune des rubriques est animée et coordonnée par un ou plusieurs responsables. Elles sont alimentées par des travaux provenant de classes travaillant selon les principes de la Pédagogie Freinet, par l'intermédiaire de leurs enseignants regroupés au sein de l'I.C.E.M.

L'équipe de rédaction ne constitue pas à elle seule le Chantier J Magazine. Elle s'adjoint les classes qui ont manifesté l'envie de participer à la réalisation de la revue, plus de 300 à l'heure actuelle

(dont une quinzaine dans le département du Haut-Rhin).

L'équipe se retrouve au moins deux fois par an pour faire le point sur le fonctionnement du Chantier, en assurer l'animation (c'est-à-dire les relations avec les classes participantes), effectuer les différentes tâches liées à la prévision du contenu de la revue, à la mise en page et au maquetage.

La variété des activités nécessaires à la fabrication de la revue permet aux classes participantes de travailler à des niveaux et engagements divers :

- */ en envoyant leurs travaux,
- */ en opérant la sélection finale des histoires publiées dans le magazine,
- */ en illustrant des histoires,
- */ en contrôlant la lisibilité, la faisabilité et l'intérêt des fiches de fabrication proposées,
- */ en testant la compréhension des documentaires,
- */ en choisissant les poèmes,
- */ en donnant leur avis sur l'intérêt des images proposées à la parution,
- */ en donnant leurs réactions après lecture des livres qui seront présentés.

À chacun sa part de travail

part des adultes	part des enfants
premier tri des histoires maquetage définitif	sélection définitive des histoires à paraître illustration
présélection des poésies mise en page	choix définitif des poésies
sélection des fabrications, proposition de mise en page de la démarche de fabrication mise en page définitive	test de lisibilité, de compréhension, de faisabilité, d'intérêt de la fabrication
choix des images demandes d'autorisation de publier auprès des auteurs	avis sur les images (intérêt, message, ...) images sélectionnées ou rejetées
sélection, mise en page et maquetage des B.D.	
rédaction du texte documentaire accompa- gné d'une proposition d'iconographie à partir de ces réactions prise en compte des critiques et propositions, mise en page définitive	premières réactions à un sujet proposé (représentations initiales, questions,...) lecture critique, contrôle du niveau de langage (mots ou concepts adaptés ou inadaptés à l'âge des lecteurs)
choix des livres à présenter compte tenu de ces réactions, rédaction de la présentation de l'album et mise en page définitive	avis sur leur intérêt, facilité d'achat, coût, proposition de présentations du livre

La participation au Chantier n'est pas limitative. On peut s'engager pour autant de rubriques que l'on souhaite.

La participation des enfants à l'élaboration de la revue est effective. Les activités proposées sont très motivantes et correspondent à un travail "pour de vrai". Elle se situe aux différents niveaux de réalisation, selon les rubriques dans lesquelles on a choisi de travailler.

Intérêt pédagogique de ces différentes activités

Les documents initiaux envoyés à l'équipe de rédaction, même s'ils ne sont pas retenus pour parution, ont déjà un intérêt certain : celui de s'inscrire dans un des nombreux processus d'apprentissage nécessaires au développement des enfants.

La sélection des travaux pour parution dans le magazine est rigoureuse car liée à des contraintes éditoriales. Ces critères sont définis par l'équipe et font l'objet de débats pédagogiques lors des rencontres de travail. Ces réflexions sont communiquées à l'ensemble du Chantier par un bulletin interne. La rigueur et les contraintes que cette sélection impose nécessairement, ne peuvent être que formatrices.

Exemples :

- les histoires se doivent d'être cohérentes, structurées, tout en gardant la fraîcheur de l'expression enfantine ;
- ne peuvent être retenues que les illustrations soignées, en cohérence avec l'histoire ;
- les textes poétiques doivent répondre à l'une ou l'autre des fonctions de la poésie et non pas être de banales "rimailleries" ;
- le scénario des B.D. doit être construit et servi par des dessins expressifs ;
- sont retenues les fabrications réalisables par les enfants avec un matériel facile à se procurer, originales si possible et présentant un caractère d'"utilité".

Il convient de relever également l'aspect incitateur du magazine : donner envie de lire, d'écrire, d'imaginer, de comprendre, de fabriquer, de s'intéresser au monde environnant. Tout cela ne peut que contribuer à l'acquisition de l'autonomie et à la formation de la personnalité.

Conscient de son rôle de formation, l'équipe a conçu et élaboré

***/ des outils à usage interne à l'équipe d'animation** qui se trouve parfois élargie

- un classeur de techniques d'illustration (B.D., histoires)
- des fichiers informatiques des différents circuits de travail permettant de suivre l'évolution du chantier

témoignage :

Travailler avec et pour J Magazine en développant des compétences

C'est la première fois que je travaille dans le Chantier J. Magazine avec cette classe de CE1. Nous participons à la sélection finale des histoires à paraître dans la revue, c'est-à-dire au "hit parade".

Voici comment nous avons procédé :

La classe est partagée en petits groupes, chaque groupe ayant la charge de préparer deux textes qu'il lira à l'ensemble de la classe. Je note immédiatement l'intérêt des enfants pour ces textes et le plaisir d'avoir à participer à leur choix. Faire un travail utile est motivant.

Très vite de nombreux enfants s'intéressent à l'origine des textes : qui les a écrits ? D'où viennent-ils (géographiquement) ?

Spontanément ils cherchent à localiser l'origine géographique de ces textes sur une carte des départements et dans le dictionnaire.

Après la lecture des six textes de la série, chacun inscrit son choix au crayon dans un tableau que je leur distribue.

Suite à ce travail nous organisons une mise en commun : pourquoi j'ai mis ce texte en premier, tel autre en dernier... Il n'est pas facile pour certains enfants de répondre à ces questions. Justifier un choix nécessite des prises de conscience et si en plus on veut défendre son choix il faut savoir argumenter. Ce travail est d'ailleurs une excellente occasion d'apprendre et d'exercer cette capacité-là.

Après cet échange on peut modifier son choix, seul ou à deux. Cependant peu d'enfants l'ont modifié.

Ce premier travail sur les textes nous a beaucoup mobilisés, la motivation étant importante. D'autres perspectives de travail s'ouvriraient, mais un long congé de maladie n'a pas permis d'y donner suite.

Marie-Odile FREY

École Lamartine, Illzach, Haut-Rhin

- un matériel très varié adapté aux besoins du maquettage
- un réseau télématique accessible à tous permettant de correspondre entre les périodes de stages, aussi bien au niveau des classes "testrices" qu'à celui de l'équipe de rédaction.

***/ des outils à l'usage des enseignants inscrits dans le Chantier :**

- un bulletin de liaison paraissant deux fois par an. Il



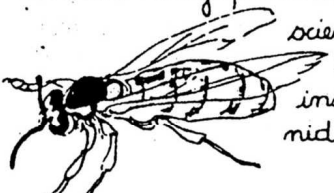







fait le point du travail effectué lors de chaque stage, apporte des témoignages d'activités réalisées dans les classes, des aides pédagogiques pour introduire une technique, installer un atelier dans sa classe, ...
 - des fiches-guides pour illustrer les histoires, tester les bricolages, participer à la partie documentaire, ...
 - un accès à un serveur télématique (B.A.L. "boîte à lettres") pour se renseigner sur la revue ou pour répondre aux tests et sélections, à l'usage des enfants, des classes, et accessibles sans formalités

Quelque soit le niveau de la participation, les activités exercées sont hautement motivantes pour les enfants. Tout en développant diverses compétences, et tout en exerçant de manière effective la coopération, elles permettent à l'enfant de changer son statut : d'enfant consommateur, il devient enfant acteur et producteur.

***/ des outils à l'usage des enfants dans les classes :**

- des index illustrés, régulièrement mis à jour, comportant des mots-clés. Ils répertorient les recettes, les fabrications, les jeux et la partie documentaire (des exemples d'index sont donnés en annexe à cette présentation du Chantier).

Si la démarche présentée vous intéresse, si vous voulez participer à cette aventure, prenez contact, pour la région Est, avec
 Anne-Marie MISLIN 21, rue de Ferrette
 68480 Durmenach.

<p>Des maisons ...  géographie matériaux 158</p>	<p>Et l'école ... autrefois et maintenant  histoire matériel jeux 159</p>
<p>La reine des guêpes communes  insecte nid sciences 160</p>	<p>Comment naissent les escargots  sciences, animal œufs 161</p>
<p>De l'eau au robinet  histoire 162</p>	<p>Les Indiens  géographie tribus 163</p>
<p>La naissance d'une poule  sciences œuf 164</p>	<p>La spéléologie  métier grotte 165</p>
<p>Le phoque  sciences carnivore 166</p>	<p>Le sucre de betterave  sciences 167</p>

J MAGAZINE

Index (extrait) de la rubrique "JE ME DEMANDE"

Le Chantier J MAGAZINE met régulièrement à jour un index des "Je me demande", outil directement utilisable par les enfants pour la recherche documentaire.

Les rubriques "Je jardine", "Je fabrique", "Je joue" et "Je cuisine" donnent également lieu à l'établissement d'un index sur le même principe que celui de "Je me demande" dont un extrait est présenté ci-contre.

Vous pouvez recevoir ces index sur simple demande.

Pour souscrire des abonnements, il faut s'adresser aux éditions
 P.E.M.F.
 06376 MOUANS-SARTOUX
 Cedex
 (actuellement l'abonnement annuel à 10 numéros coûte 252 francs.)